

# **Panel Henwyn Tylleryow hag Arwodhyow Place-name and Signage Panel**

**Dydh / Date: 20ves a vis Me, 20th May, 2022**

**Le / Venue: via zoom**

---


## **ROL NEGYS ~ AGENDA**

- 1. Diharasow / Apologies**
- 2. Kovnotyansow / Minutes**
- 3. Materow ow sordya / Matters arising**
- 4. Materow Ughella / Strategic Issues**
- 5. Arwodhyow yn stretow / Street signs**
- 6. Henwyn tyller / Place names**
  - Hayle names
  - Restormel
- 7. Negys aral / Any Other Business**
- 8. Dydh an kunteles nessa / Date of Next Meeting – 17/06/2022**

### **Paperow a vern / Background papers**

- Kovnotyansow kunteles a veu synsys 15/04/22  
Minutes of the meeting held 15/04/22 – Previously circulated
- Outstanding Street names
- Hayle place names
- Restormel

### **Ober A-dheu / Future Work**

- Penwith Place Names
  - Finish Parishes
  - Intermediate Names
- 



## Panel Henwyn Tyller hag Arwodhyow Place-name and Signage Panel

**Kovnotyansow an kunteles synsys:** Dy'Gwener 20 May 2022

**Draft Minutes of the meeting held:** Friday 20 May 2022

**Attendees:** J Edmondson; D Brotherton; K George; J Gillingham; L Jenkin

**In attendance:**

#	Item	Action
1	<b>Diharesow / Apologies</b> R Sheaff	
2	<b>Kovnotyansow / Minutes</b> Minutes of the meeting dated 15 April 2022 were read and agreed.	
3	<b>Materow ow sordya / Matters arising</b> NONE	
4	<b>Materow ughella / Strategic issues</b> NONE	
5	<b>Arwodhow yn stretow / Street signs</b> Apple Blossom Way, Bude = <b>Hyns Bleujyow Avalen</b>  Boyd Avenue, Padstow = <b>Rosva Las Boyd</b>  Thought to be a local family name.  Camelia Close, Bude = <b>Kew Gamelia</b>  Noted the standard English spelling for the species of shrub is 'camellia' with a <ll>.  Foxglove Crescent, Bude = <b>Gwarak Vanek Rudh</b>  Honeysuckle Way, Bude = <b>Hyns Gwydhvos</b>	

#	Item	Action
---	------	--------

Lower Goonrea, Looe = **Goonvre Woles**

Containing *goon* 'downs' + *bre* 'hill'.

Meadowlands Court, Bude = **Garth Budhynnow**

Orchid Avenue, Bude = **Rosva Las Tegeyryan**

Paddock Brow, Bude = **Tal an Varghlan**

Penmerrin Court, Newquay = **Garth Penmeryn**

Unclear origin for this name, possibly a modern construction containing the personal name 'Merryn'.

Primrose Bank, Bude = **Tommen an Brialli**

Willow Way, Bude = **Hyns Helyk**

## 6 Henwyn tyller / Place names

### Hayle place names

Treglisson Farm, Hayle = **Treglystyn**

Appears to be the same name as Treglistian; the River Clyst in east Devon has a similar spelling, thought to come from a Celtic term meaning 'clear stream'. The Cornish *-yn* 'small' suffix has been included.

Lower Treglisson = **Treglystyn Woles**

Higher Treglisson Farm = **Treglystyn Wartha**

Tregoose = **Tregoos**

Containing *koos* 'wood'.

Trelean = **Trevlien**

An additional syllable is consistent in historical forms, such as *Trevelien* 1363, making *melin* 'mill' unlikely. May contain *lien* 'linen'.

Higher Trelean = **Trevlien Wartha**

<b>#</b>	<b>Item</b>	<b>Action</b>
----------	-------------	---------------

Tremelling = **Trevelin**

Thought to indicate the site of a mill, based on the late 1800s OS map. Noted the expected [m] > [v] mutation is consistently missing (*Tremelyn* 1327) in historical forms.

Higher Tremelling = **Tremelin Wartha**

Lower Tremelling = **Tremelin Woles**

Trenedros, St Erth = **Trevudrys**

Appears to contain a personal name, possibly related to Old Welsh Iudris (*iudd* 'lord' + *ris* 'ardent'), or similar. The agreed translation is based on 1356, 1523 spellings *Trenudrys*. Although the <n> is consistent it may be a misreading of <v>, giving *trev* 'farmsteads'.

An alternative possibility is 'entangled', based on Welsh *nidro* 'to entangle' with Cornish <-ys> past participle suffix.

Trenhayle, St Erth = **Tre war'n Heyl**

Trethingey Farm = **Tredhinji**

Containing *din* 'fort' + *chi* 'house'. Heritage Gateway lists the additional historical form Tredengi 1201.

Trevassack = **Trevasek**

Linked to the Celtic personal name Madoc, found in Welsh and Old Cornish containing *masek* 'abounding in goodness'. Similar place names include Tremaddock (St Neot) and Trevassack (Mawgan-in-Meneage). Using Trevasek 1378 form.

Treven = **Trewynn**

Containing *gwynn* 'white', based on 1327 spelling Trewyn.

## **7 Negys aral / Any other business**

### **Restormel**

Restormel Castle was previously researched in March 2012, translated as *Kastel Rostormel*. It is currently listed as Torrmel, a personal name. Padel suggests may contain *tor* 'karn' + *mool* 'bald, bare'.

Due to its history, there may be a Breton name for the site, which

#	Item	Action
	could help to identify the correct meaning.	
<b>8</b>	<b>Dydh an kunteles nesa / Date of next meeting</b>	
	Friday 17 June 2022, 10–12.30pm; Microsoft Teams meeting	